

TV-boks 3,0



Bruksanvisning

**oticon**  
PEOPLE FIRST

## **Innledning til dette heftet**

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder den nye TV-boksen. Les nøye gjennom heftet, også delen Advarsel. Dette vil hjelpe deg med å få mest mulig nytte av den nye TV-boksen.

Hvis du har ytterlige spørsmål om bruk av TV-boksen, vennligst ta kontakt med din audiograf.

| **Om** | [Installasjon](#) | [Daglig bruk](#) | [Advarsler](#) | [Diverse](#) |

For at det skal være lettere for deg, inneholder dette heftet en navigasjonslinje som hjelper deg med å navigere gjennom de ulike delene.

Produsert på lisens fra Dolby Laboratories. Dolby og dobbel-D-symbolet er registrerte varemerker for Dolby Laboratories.

## **Tiltenkt bruk**

TV-boksen er beregnet for å være en trådløs sender av lyd fra en TV eller andre elektroniske enheter til høreapparater.

TV-boksen er beregnet for bruk av barn (> 36 måneder) og voksne sammen med høreapparatet.

# Innholdsfortegnelse

## Om

Innhold i pakken	6
TV-boks oversikt	8

## Installasjon

Installasjon	10
Plassering av TV-boksen	11
Koble TV-boksen til strømuttak	12
Koble TV-boksen til TV-en	14
Tilkoble med bruk av TOSLINK	16
Tilkoble med bruk av RCA	18
Tilkoble med bruk av minijack-adapteren	20
Tilkoble med bruk av SCART	22
Pare TV-boksen med høreapparatet	24

## Daglig bruk

Skru på TV-lyd med høreapparatet	26
Skru av TV-lyd med høreapparatet	27
Juster volumet med høreapparatet	28

Skru på TV-lyd med høreapparatets fjernkontroll	30
Skru av TV-lyd med høreapparatets fjernkontroll	31
Juster volumet med fjernkontrollen	32
Mute lyden med fjernkontrollen	33
Skru på TV-lyd med Oticon ON-app	34
Skru av TV-lyd med Oticon ON-app	35
Juster volum med Oticon ON-app	36
Mute med Oticon ON-app	37
Mer enn en bruker	38
Fjern bruker/stopp paring	39
Rengjøring og vedlikehold	40

## Advarsler

Advarsler	42
-----------	----

## Diverse

Teknisk informasjon	44
Internasjonal garanti	48

## Innhold i pakken

TV-bokspakken består av følgende elementer:



TV-boks



Denne bruksanvisningen

Boks 1



Strømforsyning

Boks 2



RCA-ledning



Minijack-adapter

Boks 3



TOSLINK

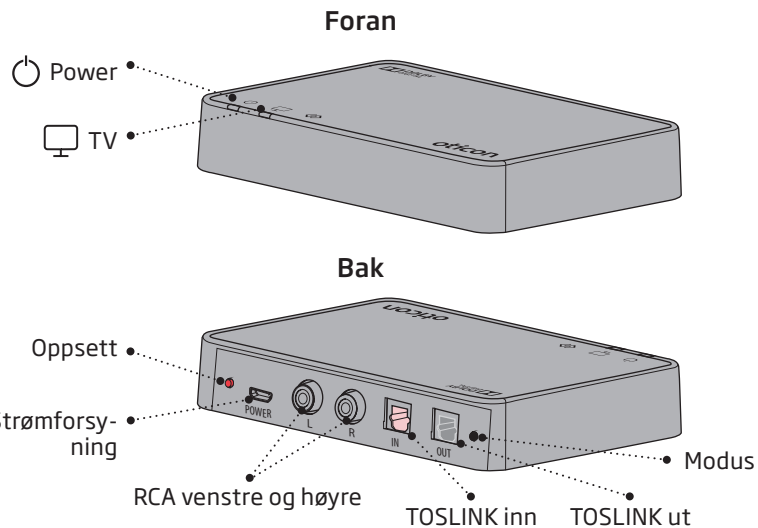
## TV-boks oversikt

Modus	Strømindikator	TV-indikator
Får strøm, ikke paret til noe høreapparat		
Paring fullført (konstant lys i 30 sek)		
Får strøm, men overfører ikke		
RCA er satt inn og overfører		
Ingen RCA/Audio input		
TOSLINK er satt inn og overfører(digital)		
TOSLINK er satt inn og overfører(ugyldig signal)*		
Feiltilstand **		

Ikke noe lys  
  
 Blinking  
 Pulserende  
 Konstant

\* Prøv en annen input-tilkobling

\*\* Kontakt din audiograf



Mer informasjon: [www.oticon.global/connectivity](http://www.oticon.global/connectivity)

## Installasjon

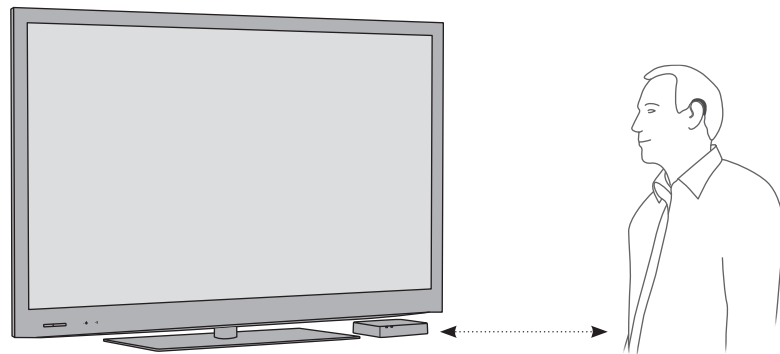
### Ta i bruk TV-boksen for første gang

Før du kan bruke høreapparatet ditt med TV-en, må TV-boksen kobles til et strømuttak, kobles til TV-en og pares med høreapparatet.

Dette er en steg-for-steg-bruksanvisning for installasjon av TV-boksen.

## Plassering av TV-boksen

Plasser TV-boksen nærme TV-en - horisontalt, med fri synslinje til høreapparatet.

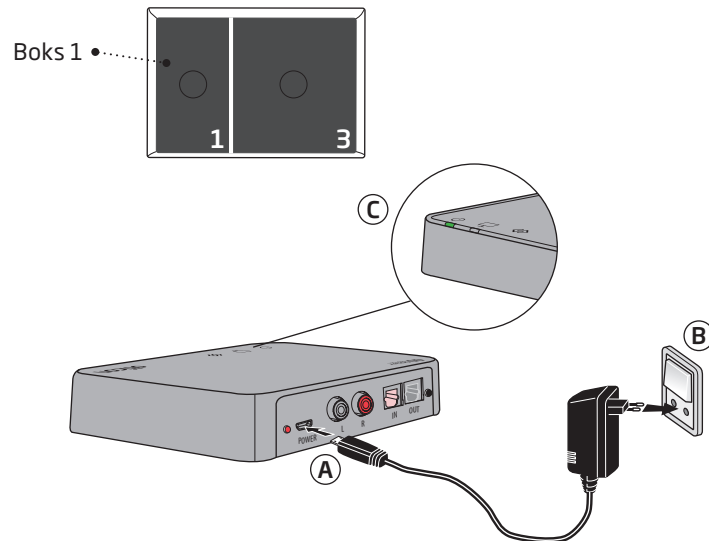


## Koble TV-boksen til strømnett

Start med å koble TV-boksen til et strømnett.

### Bruk strømforsyningen fra boks 1

1. Koble strømledningen til "power"-kontakten på TV-boksen (A).
2. Koble strømforsyningen til stikkontakten (B).
3. Sjekk at strømmen er slått på; etter noen få sekunder vil begge indikatorene pulserer blått for å indikere at paring med høreapparatet er påkrevd. Se side 24.



## Koble TV-boksen til TV-en

Du kan koble TV-boksen til TV-en på fire forskjellige måter.

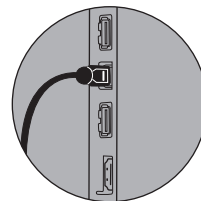
Tilkobling	Side
TOSLINK Enten digital stereo (PCM) eller Dolby® Digital *	16
RCA lydutgang V+H	18
Minijack lydutgang (vanligvis hodetelefonutgang)	20
SCART lydutgang (V+H)	22

\*Dolby og dobbel-D-symbolet er registrerte varemerker for Dolby Laboratories.

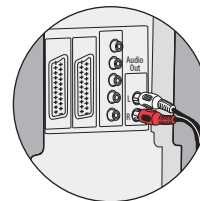
*Vi anbefaler å bruke TOSLINK.*

*Se følgende sider for en løsning som passer din TV.*

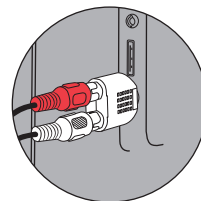
TOSLINK (s. 16)



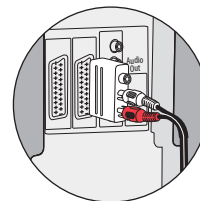
RCA (s. 18)



Minijack (s. 20)



SCART (s. 22)



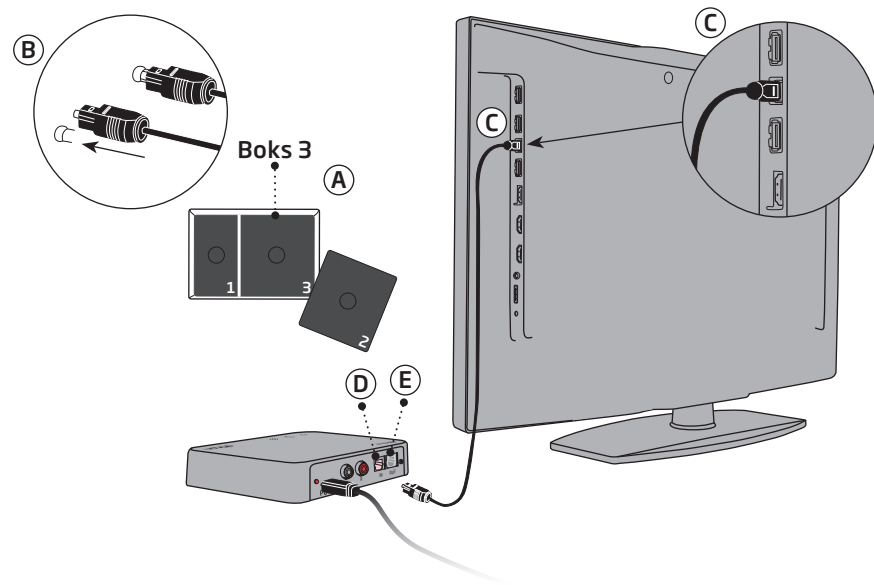
Mer informasjon: [www.oticon.global/connectivity](http://www.oticon.global/connectivity)



## Tilkoble med bruk av TOSLINK

1. Bruk TOSLINK-ledningen fra boks nr. 3 (A).
2. Fjern plasthetten fra TOSLINK-ledningen. (B)
3. Koble TOSLINK-ledningen til TOSLINK-utgangen på TV/hjemmekinosystemet (C).
4. Koble TOSLINK-ledningen til den rosa TOSLINK-inngangen (D) på TV-boksen.
5. TOSLINK-utgangen (E) kan brukes til å koble til andre TOSLINK-enheter som eksterne Dolby dekodere og surroundanlegg.
6. Se side 24 for paring av TV-boksen med høreapparatet.

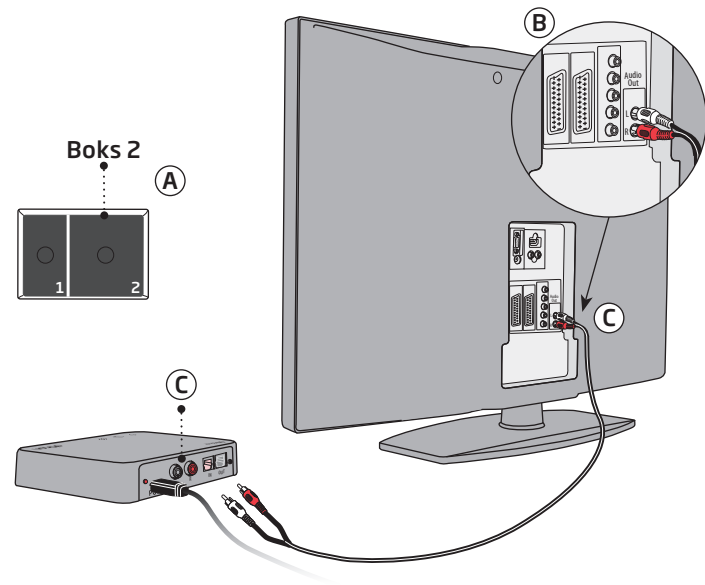
*Merk: Det kan være nødvendig å konfigurere TV-en, DVD-spilleren eller hjemmekinosystemet slik at korrekt lydutgang er tilgjengelig på TOSLINK-utgangen.*



## Tilkoble med bruk av RCA

1. Bruk RCA-ledningen fra boks nr. 2 (A).
2. Koble RCA-ledningen til RCA-utgangen på TV-en (B) eller hjemmekinosystemet. (Vanligvis merket "L - R AUDIO OUT" og finnes på TV-ens bakside eller nedre panel.)
3. Koble RCA-ledningen til RCA-kontaktene (C) på baksiden av TV-boksen.
4. Se side 24 for paring av høreapparatet med TV-boksen.

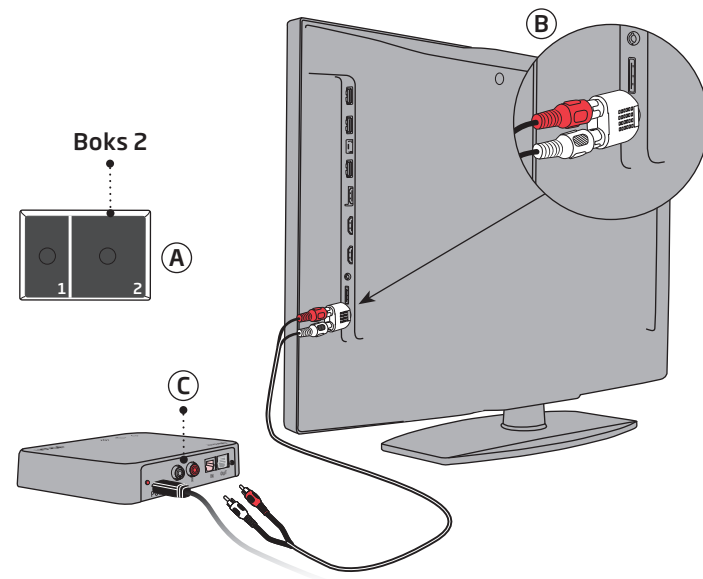
*Merk: Det kan være nødvendig å konfigurere TV-en slik at korrekt lydutgang er tilgjengelig på RCA-utgangen.*



## Tilkoble med bruk av minijack-adapteren

1. Bruk minijack-adapteren fra boks nr. 2 (A).
2. Koble RCA-ledningen til minijack-adapteren (B).
3. Koble minijack til TV-en, dette er vanligvis hodetelefonutgangen (B).
4. Koble RCA-kontaktene til TV-boksens RCA-inngang (C).
5. Se side 24 for paring av TV-boksen med høreapparatet.

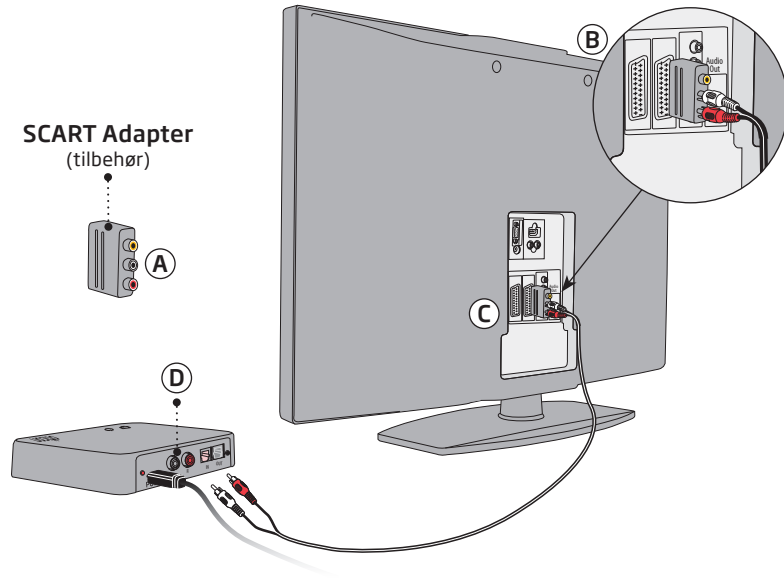
*Merk: TV-høytalerne kan være mutet når hodetelefonutgangen tilkobles, og lyd høres kun gjennom høreapparatet/TV-boksen.*



## Tilkoble med bruk av SCART

1. Bruk en SCART Adapter\* (A).
2. Koble RCA-ledningen til de røde og hvite kontaktene på SCART-adapteren (B).
3. Koble SCART-adapteren til SCART-utgangen på TV-en (C).
4. Koble RCA-kontaktene til TV-boksens RCA-inngang (C).
5. Se side 24 for paring av TV-boksen med høreapparatet.

*Merk: Lydutgangen på SCART-kontakten kan være avhengig av valgt kilde på TV-en. For eksempel vil noen TV-er kun gjøre TV-lyd tilgjengelig på SCART-utgangen (dvs. ikke f.eks. lyd fra en tilkoblet DVD-spiller).*



\* SCART Adapter er et tilbehør som ikke er inkludert i pakken. Må du ha en SCART Adapter, kan dette kjøpes i elektroforretninger, eller kontakt din høreapparattilpasser.

## Pare TV-boksen med høreapparatet

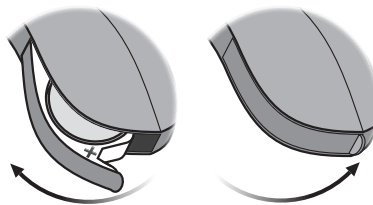
Før du tar i bruk TV-boksen, må den pares med høreapparatet.

Paring er kun påkrevd en gang, og tar omkring 20-60 sekunder.

Merk: Denne TV-boksen kan pares med så mange høreapparater du vil. Alle brukere vil kunne høre den samme lyden. Se side 38 for flere detaljer.

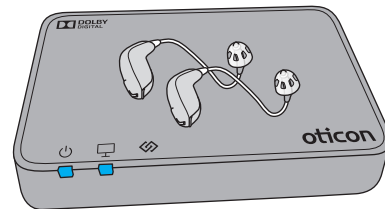
### VIKTIG

Vennligst se bruksanvisningen for ditt høreapparat, for detaljer om funksjoner i ditt høreapparat.




Forsikre deg om at TV-boksen er slått på.

Åpne og lukk batteriluken på begge høreapparatene.



Plasser begge høreapparatene i nærheten av, eller oppå TV-boksen.

Paringen er fullført når strømindikatoren og TV-indikatoren lyser blått omkring 30 sek.

TV-boks	Beskrivelse
	Paring fullført

## Skru på TV-lyd med høreapparatet

Når en TV-boks har blitt paret med høreapparatet, vil det være tilgjengelig som et program i høreapparatet. For å lytte til TV, trykk og hold inne programknappen på høreapparatet for å endre program.

Programsyklusen vil avhenge av programmene som allerede er tilgjengelig i høreapparatet.

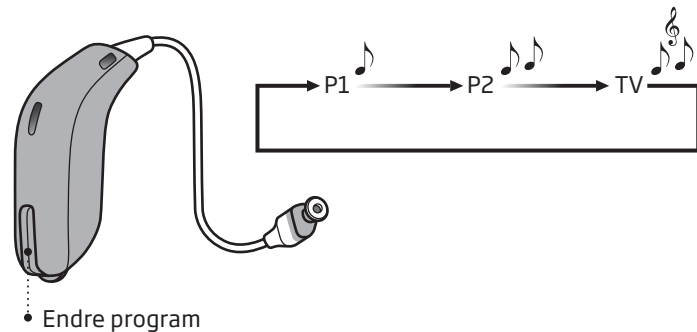
TV-programindikatoren - som er annerledes enn høreapparat-programindikatorer - vil høres når TV-programmet er valgt.

### VIKTIG

Vennligst se bruksanvisningen for ditt høreapparat for detaljer om funksjoner i ditt høreapparat.

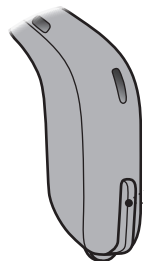
## Skru av TV-lyd med høreapparatet

For å stoppe lyden fra TV-en, endrer du bare til ønsket program i høreapparatet.



## Juster volumet med høreapparatet

Bruk volumknappen på høreapparatet for å justere TV-volumnivået i begge høreapparatene. Volumet justeres ved et kort trykk på høreapparatet. Trykk gjentatte ganger for videre justering.



- Et kort trykk på det HØYRE høreapparatet øker volumet.
- Et kort trykk på det VENSTRE høreapparatet senker volumet.

Merk: TV-volumet i høreapparatene blir vanligvis ikke påvirket av volumjusteringer fra TV-ens fjernkontroll.

### VIKTIG

Vennligst se bruksanvisningen for ditt høreapparat for detaljer om funksjoner i ditt høreapparat.

## Skru på TV-lyd med høreapparatets fjernkontroll

Fjernkontrollen er et valgfritt tilbehør til trådløse høreapparater.

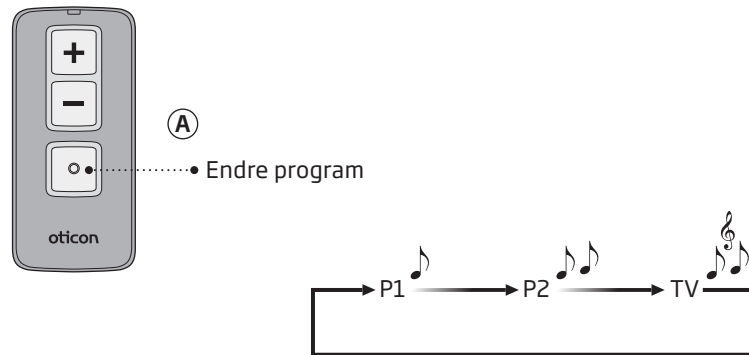
Når en TV-boks har blitt paret med høreapparatet, vil den være tilgjengelig som et program. Får å lytte til TV, trykker du bare på programvelgeren og skifter program (A).

Programsyklusen vil avhenge av programmene som allerede er tilgjengelig i høreapparatet.

TV-programindikatoren - som er annerledes enn programindikatorer - vil høres når TV-programmet er valgt.

## Skru av TV-lyd med høreapparatets fjernkontroll

For å stoppe lyden fra TV-en, endrer du bare til ønsket program i høreapparatet.

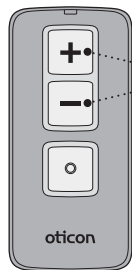


Mer informasjon: [www.oticon.global/connectivity](http://www.oticon.global/connectivity)



## Juster volumet med fjernkontrollen

Bruk volumknappene på fjernkontrollen for å justere TV-volumnivået i begge høreapparatene.

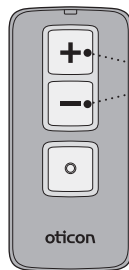


- Juster volumet med et kort trykk opp eller ned. Gjenta de trykkene for videre justeringer.

Merk: TV-volumet i høreapparatene blir vanligvis ikke påvirket av volumjusteringer fra TV-ens fjernkontroll.

## Mute volumet med fjernkontrollen

Når du ser på TV kan du slå av mikrofonene i høreapparatet, slik at kun lyden fra TV-en høres.



- Trykk og hold volum ned-knappen inne i omtrent 3 sekunder, inntil lyden fra omgivelsene er mutet. Du vil høre et bekreftelsespip som indikerer at mikrofonene i høreapparatet nå er koblet ut.

For å unmute trykker du bare raskt på volum opp eller ned.

Merk: Mute- og volumfunksjonene er valgfrie og kan tilpasses av din audiograf.

## Skru på TV-lyd med Oticon ON-app

Oticon ON-appen er et valgfritt tilbehør til trådløse høreapparater. App'en virker med iPhone®, iPad®, iPod touch® og Android™ enheter.

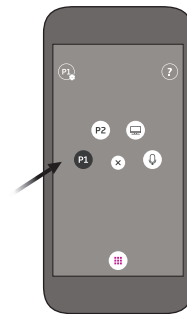


- Når en TV-boks har blitt paret med høreapparatet, vil den bli tilgjengelig som et program i høreapparatet, og synlig som en kilde i Oticon ON-appen. For å lytte til TV, velger du bare TV-kilden fra appen.

Apple, Apple sin logo, iPhone, iPad og iPod touch er varemerker til Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et servicemerke som tilhører Apple Inc. Android, Google Play og Google Play-logoen er varemerker tilhørende Google LLC.

## Skru av TV-lyd med Oticon ON-app

For å stoppe lyden fra TV-en, endrer du bare til ønsket program i høreapparatet.



Mer informasjon: [www.oticon.global/connectivity](http://www.oticon.global/connectivity)

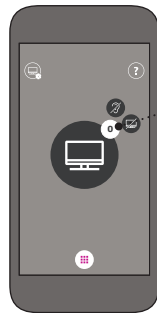
## Juster volum med Oticon ON-app

Sveip fingeren opp eller ned for å justere volumet.



## Mute med Oticon ON-app

Når du ser på TV kan du slå av mikrofonene i høreapparatet, slik at kun lyden fra TV-en høres.



- Trykk på volumindikatoren for å mute lyden fra omgivelsene. Du vil høre et bekreftelsespip som indikerer at mikrofonene i høreapparatet nå er koblet ut.

For å unmute trykker du bare på volumindikatoren igjen, eller sveiper fingeren opp eller ned for å justere volumet.

## Mer enn en bruker

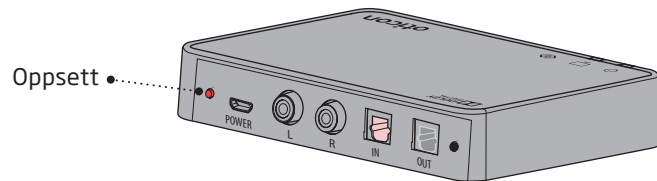
Et ubegrenset antall høreapparatbrukere kan lytte til lyden fra en TV-boks.



Par høreapparatene til TV-boksen som anvist på side 24.

## Fjern bruker/stopp paring

For å fjerne en bruker fra TV-boksen, utfør en nullstilling av systemet og pare de ønskede høreapparatene.

1. Nullstille systemet: Trykk og hold oppsett-knappen lengre enn 5 sekunder
2. Indikatorene pulserer blått for å indikere ingen paringer
3. Par med ønskede høreapparatene (se side 24)



TV-boks	Beskrivelse
	Ingen paringer
 Pulserende	

## Rengjøring og vedlikehold

Bruk en myk, tørr klut til å rengjøre TV-boksen.

### **VIKTIG**

TV-boksen må aldri vaskes eller senkes ned i vann eller andre væsker.

## Advarsler

Du bør gjøre deg kjent med følgende generelle advarsler og hele innholdet i dette heftet før du bruker TV-boksen, for å ivareta personlig sikkerhet og korrekt bruk. Ta kontakt med din audiograf dersom du opplever at høreapparatet oppfører seg uvant eller annerledes med TV-boksen.

### **Fare for kvelning og risiko for å svelge smådeler.**

- TV-boksen og dens deler er ikke leketøy og må holdes utenfor rekkevidde av barn, eller andre som kan kunne tenkes å svelge dette, eller på annen måte skade seg selv. Dersom en liten del skulle svelges oppsøk lege umiddelbart.

### **Brannsikkerhet**

- Strømkilden i din TV Adapter har ikke nok energi til å forårsake brann under normale bruksforhold.

### **Interferens**

- TV-boksen er blitt testet grundig for interferens i henhold til de strengeste, internasjonale standardene. Det kan imidlertid oppstå interferens mellom TV-boksen og andre apparater, (f.eks. med enkelte mobiltelefoner, amatørradio- og andre trådløse enheter). Dersom interferens oppstår bør du øke avstanden mellom TV-boksen og enheten som skaper interferens.

### **Tilkobling til eksternt utstyr**

- Sikkerheten av bruk av TV-boksen ved hjelp av en AUX input-ledning avhenger av den eksterne signalkilden. Ved tilkobling til eksternt utstyr som i sin tur er tilkoblet strømmettet skal dette utstyret oppfylle IEC-62368 (eller IEC-60065, IEC-60950 inntil 20 juni 2019) eller tilsvarende sikkerhetsstandarder.

## Teknisk informasjon

Modellnavn	TVA3
Driftsforhold	Temperatur: +5°C til +40 °C Fuktighet: 15% til 93 %, ikke-kondenserende Atmosfærisk trykk: 700 hPa til 1060 hPa
Lagrings- og transportforhold	Temperatur og fuktighet må ikke overskride grensene nedenfor i lengre perioder under transport og lagring. Temperatur: -25 °C til +70 °C Fuktighet: 15% til 93 %, ikke-kondenserende

TV Adapteret inneholder en radiosender som benytter Bluetooth Low Energy (BLE) og en proprietær radioteknologi med kort rekkevidde, som begge benytter ISM bånd 2.4 GHz.

Radiosenderen er svak, og alltid under 50mW tilsvarende 17 dBm i total rundtstrålende omgivelser. TV Adapteret oppfyller internasjonale standarder hva gjelder radiospektrum, elektromagnetisk kompatibilitet og menneskelig eksponering.

På grunn av begrenset plass på TV-boksen, er alle relevante godkjenningssmerker å finne i dette dokumentet.

### USA og Canada

Denne enheten er sertifisert under:

FCC ID: ZACAHTVA3  
IC: 11936A-TVA3

Enheden samsvarer med Del 15 i FCC regelverket og med Industry Canadas lisensfrie RSSs.

Bruken av apparatet er underlagt følgende to vilkår:

1. Denne enheten kan ikke forårsake skadelige forstyrrelser.
2. Denne enheten kan påvirkes av forstyrrelser, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønskede effekter.

Merk:

Endringer eller modifikasjoner som ikke uttrykkelig er godkjent av parten som er ansvarlig for samsvaret, kan tilsidesette brukerens autoritet til å bruke utstyret.

Dette Klasse-B-apparatet samsvarer med det Kanadiske ICES-003.

**Merk:** Dette utstyret er testet og funnet i samsvar med grensene for en Klasse B digital enhet ifølge del 15 av FCC-reglene . Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon . Dette utstyret genererer , bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi , og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens på radiokommunikasjon . Det er imidlertid ingen garanti for at interferens ikke vil oppstå i en bestemt installasjon . Hvis dette utstyret forårsaker skadelige forstyrrelser på radio- eller TV-mottak , som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak :

- Snu eller flytt på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til et uttak på en annen krets enn den som mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med produsenten eller en erfaren radio / TV-tekniker for å få hjelp.

### **Radiofrekvens utstråling og eksponering**

Dette utstyret er produsert under, og oppfyller FCC og IC utstrålings eksponeringsgrenser, som er fastsatt under uforutsigbare forhold. Utstyret bør installeres og benyttes med minimum avstand på 20 cm mellom enhet og kroppen. Senderen bør ikke lokaliseres direkte sammen med annen sender med annen type antenne eller sender.



## Internasjonal garanti

TV-boksen dekkes av en internasjonal begrenset garanti, utstedt av produsenten for en periode på 12 mnd. fra leveringsdatoen. Denne begrensede garantien dekker produksjons- og materialfeil i selve høreapparatet, men ikke tilbehør slik som batterier, kabler, strømforsyning, osv. Garantien dekker IKKE feil som oppstår grunnet misbruk, feilbehandling, overdreven bruk, uhell, reparasjoner foretatt av uautorisert personell, at det blir utsatt for etsende væske, skade forårsaket av fremmedlegeme i apparatet eller feiljusteringer, da dette kan tilsidesette garantien. Denne garantien påvirker ikke nasjonal lovgivning angående forbrukerkjøp.

Audiografen din kan derfor ha innført en garanti som går utover denne begrensede garantien. Ta kontakt med Oticon AS for mer informasjon.

### Hvis du trenger hjelp

Ta TV-boksen med til audiografen din, som kan være i stand til å løse små problemer og justeringer på stedet.

191514NO / 2018.04.19

Herved erklærer produsenten at denne TV-boksen er i overensstemmelse med grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i følge direktiv 2014/53/EU.

Samsvarserklæring er tilgjengelig hos produsenten.



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Danmark  
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)

191514NO / 2018.04.19



Avfall fra elektronisk utstyr må håndteres i henhold til lokale forskrifter.





oticon  
PEOPLE FIRST